

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorého zastupujú: Ing. Eva Surovčíková

Ing. Martina Čupalková

kontaktné miesto: SME pobočka Trenčín

adresa: Vajanského 3, 911 01 Trenčín

a

MESTSKÝ BYTOVÝ PODNIK, s.r.o.

so sídlom: Sedlišťská 1446/7, 020 01 Púchov

IČO: 31 632 157

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č.: 3076/R

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Ing. Tibor Luhový, konateľ

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení tento

Dodatok č. 1**k Zmluve o účelovom úvere č. 0450/21/08723**

(ďalej len „Dodatok“).

Vzhľadom na to, že

- (i) Klient má záujem do **19.10.2025** zaistiť si úrokové riziko vyplývajúce z úveru,
- (ii) Klient rozumie podstate zaistenia úrokového rizika, a potvrdzuje, že ekonomickým účelom uzatvorenia Dodatku pre obdobie uvedené v bode (i) vyššie je zaistenie úrokového rizika,
- (iii) Klient je spoločnosť s ručením obmedzeným a v zmysle právnych predpisov upravujúcich ťhy s finančnými nástrojmi ho Banka kategorizovala ako neprofesionálneho klienta, pričom Klient uviedol v teste primeranosti, že má znalosti, skúsenosti a poznatky na uskutočňovanie vlastných rozhodnutí týkajúcich sa oblasti finančných trhov a na posúdenie súvisiacich rizík, a preto uvedené zaistenie úrokového rizika v období uvedenom v bode (i) vyššie vyhodnotila Banka ako primerané znalostiam a skúsenostiam Klienta,
- (iv) Klient rozumie, že v prípade predčasného splatenia úveru v období uvedenom vyššie v bode (i) mu môžu vzniknúť dodatočné finančné záväzky, s úhradou ktorých podpisom tohto Dodatku súhlasí,

a za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 0450/21/08723 zo dňa 04.10.2021 (ďalej len „Zmluva“), sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

V Článku **Úročenie, splácanie, poplatky** Zmluvy sa menia ods. 1), 2), 3) a ods. 6) a nadobúdajú nasledovné znenie:

- 1) A) Úver je odo dňa účinnosti tohto Dodatku (vrátane) (pokiaľ by tento deň pripadol na iný než pracovný deň, tak potom mimoriadne v najbližší nasledujúci pracovný deň) úročený fixnou úrokovou sadzbou 4,55 % p.a., ktorá sa skladá zo základnej úrokovej sadzby 4,20 % p.a. plus marža (prirážka) v pevnej výške **0,55 % p.a. do 19.10.2025.**

B) Odo dňa **20.10.2025** (vrátane) je úver úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 1-mesačný**, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške **0,55 % p.a.**, pričom úroková sadzba dohodnutá týmto spôsobom je v danej výške platná pre celé príslušné obdobie fixácie.

Prvé obdobie fixácie začína dňom **20.10.2025** a končí v 19. deň nasledujúceho mesiaca. Prvým dňom nasledujúcim po skončení prvého obdobia fixácie sa začína beh ďalších období fixácie, začínajúcich vždy prvým dňom po skončení predchádzajúceho obdobia fixácie a končiacich vždy 19. deň nasledujúceho mesiaca. Pokiaľ by 20. deň kalendárneho mesiaca pripadol na iný než pracovný deň, predlžuje sa trvanie príslušného obdobia fixácie mimoriadne v tomto období fixácie do dňa predchádzajúceho najbližšiemu nasledujúcemu pracovnému dňu. Posledné obdobie fixácie končí dňom predchádzajúcim dňu konečnej splatnosti úveru.

V prípade omeškania Klienta so splácaním trvajúcim po dni konečnej splatnosti úveru, Zmluvné strany sa dohodli, že dlžné splátky istiny okrem dohodnutého úroku z omeškania budú úročené pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 1-mesačný**, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg) a to dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie a marže (prirážky) v pevnej výške **0,55 % p.a.**, pričom úroková sadzba takýmto spôsobom dohodnutá je v danej výške platná pre celé príslušné obdobie fixácie; na účely výpočtu tohto úroku sa obdobie fixácie začína dňom nasledujúcim po dni konečnej splatnosti úveru a pokračuje do úplného splatenia všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy. Úrok z neuhradenej istiny v omeškaní je splatný ihneď.

- 2) Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov sa Klient zaväzuje platiť vždy 20. deň každého kalendárneho mesiaca (pokiaľ by tento deň pripadol na iný než pracovný deň, tak potom mimoriadne v najbližší nasledujúci pracovný deň) a v deň konečnej splatnosti úveru.
- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť nasledovne:
 - A) v období od **20.12.2021** do **20.10.2025** v pravidelných splátkach podľa splátkového plánu, ktorý tvorí Prílohu č. 3 Zmluvy,
 - B) v období od **20.11.2025** v pravidelných splátkach vo výške **=3.448,28EUR** so splatnosťou vždy k 20. dňu každého kalendárneho mesiaca, alebo ak prípadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni. Prvá splátka vo výške **=3.448,28EUR** je splatná dňa **20.11.2025** a posledná splátka (v odlišnej výške) je splatná dňa **20.05.2036**. Výška poslednej splátky bude vypočítaná ako rozdiel celkovej skutočnej čiastky peňažných prostriedkov, ktoré Klient vyčerpal z Úverového limitu a súčtu výšky predchádzajúcich rovnomerných splátok úveru.
- 6) Klient môže splatiť ktorúkoľvek časť istiny úveru i s úrokmi aj skôr, na základe jeho písomnej žiadosti po (i) predchádzajúcom písomnom súhlase Banky a (ii) zaplatení poplatku za predčasné splatenie úveru, ktorý bude určený nasledovne:
 - A) v období **odo dňa účinnosti Dodatku do 19.10.2025** (vrátane) bude určený ako súčet:
 - i) sumy predstavujúcej 2,00 % z predčasne splatenej čiastky a
 - ii) sumy stanovenej Bankou najneskôr 2 pracovné dni pred požadovaným dňom predčasného splatenia (ďalej len „**Náklady predčasného splatenia**“).
 - B) v období od **20.10.2025** (vrátane) do konečnej splatnosti úveru bude predstavovať sumu 2,00 % z predčasne splatenej čiastky.

Náklady predčasného splatenia predstavujú náklady, ktoré Banke vzniknú v deň zaplatenia mimoriadnej splátky v súvislosti s ukončením úročenia fixnou sadzbou podľa ods. 1) tohto Článku vyššie, pričom tieto náklady zahŕňajú aj náklady Banky na spracovanie. Výpočet Nákladov predčasného splatenia sa určí rovnakým spôsobom, ako by sa určovali náklady, ktoré by v tento deň Banke vznikli na medzibankovom trhu v súvislosti so zmenou pôvodne dohodnutého úročenia fixnou sadzbou podľa ods. 1) tohto Článku vyššie (bez marže) na úročenie pohyblivou sadzbou

EURIBOR 1-mesačný neohraničenou zdola (bez marže), pričom náklady Banky na spracovanie nepresiahnu 0,20 % p.a. z predčasne splatenej sumy úveru. Predčasne splatený úver nemôže byť opätovne čerpaný. Pre vylúčenie pochybností je dohodnuté, že Klient je povinný uhradiť Náklady predčasného splatenia aj v prípade, ak Banka využije v súlade s touto Zmluvou svoje právo vyhlásiť pohľadávky Banky z poskytnutého úveru alebo ich časť za splatné. Táto dohoda o uhradení Nákladov predčasného splatenia súčasne predstavuje zmluvu o záverečnom vyrovnaní ziskov a strát podľa § 180 zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.“

II.

Zmluvné strany sa dohodli, že týmto Dodatkom sa do zoznamu príloh Zmluvy dopĺňa nová Príloha č. 3 - Obdobia fixácie a splátkový plán.

III.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých prevezme jeden rovnopis Klient a jeden rovnopis Banka. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronickejšie doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

Prílohy:

Príloha č. 3 – Obdobia fixácie a splátkový plán

V Trenčíne, dňa 11.11.2021

Československá obchodná banka, a.s.
Ing. Eva



Banka

Československá obchodná banka, a.s.
Žitkova 11
811 02 Bratislava
- 1061 -

V Púchove, dňa 11.11.2021

MESTSKÝ BYTOVÝ PODNIK, s.r.o.
Ing. Tibor Luhový, konateľ

MESTSKÝ BYTOVÝ PODNIK
s.r.o.
ul. Sedištská 1446/7
020 01 PÚCHOV

Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo: 57

Platnosť dokladu totožnosti do: 31.12.2021

Preukázanie verifikoval: ...

dňa: 11.11.2021...

Obdobia fixácie a splátkový plán

Začiatok úrokového obdobia	Koniec úrokového obdobia	Článok II. ods. 1) písm. A) a ods. 3) písm. A) Dodatku č. 1	
		Výška Úverového rámca	Splátka na Konci úrokového obdobia
odo dňa stanoveného v zmysle Článku II. ods. 1) písm. A) Dodatku č. 1	22.11.2021	600 000,00 €	- €
22.11.2021	20.12.2021	600 000,00 €	3 448,28 €
20.12.2021	20.01.2022	596 551,72 €	3 448,28 €
20.01.2022	21.02.2022	593 103,44 €	3 448,28 €
21.02.2022	21.03.2022	589 655,16 €	3 448,28 €
21.03.2022	20.04.2022	586 206,88 €	3 448,28 €
20.04.2022	20.05.2022	582 758,60 €	3 448,28 €
20.05.2022	20.06.2022	579 310,32 €	3 448,28 €
20.06.2022	20.07.2022	575 862,04 €	3 448,28 €
20.07.2022	22.08.2022	572 413,76 €	3 448,28 €
22.08.2022	20.09.2022	568 965,48 €	3 448,28 €
20.09.2022	20.10.2022	565 517,20 €	3 448,28 €
20.10.2022	21.11.2022	562 068,92 €	3 448,28 €
21.11.2022	20.12.2022	558 620,64 €	3 448,28 €
20.12.2022	20.01.2023	555 172,36 €	3 448,28 €
20.01.2023	20.02.2023	551 724,08 €	3 448,28 €
20.02.2023	20.03.2023	548 275,80 €	3 448,28 €
20.03.2023	20.04.2023	544 827,52 €	3 448,28 €
20.04.2023	22.05.2023	541 379,24 €	3 448,28 €
22.05.2023	20.06.2023	537 930,96 €	3 448,28 €
20.06.2023	20.07.2023	534 482,68 €	3 448,28 €
20.07.2023	21.08.2023	531 034,40 €	3 448,28 €
21.08.2023	20.09.2023	527 586,12 €	3 448,28 €
20.09.2023	20.10.2023	524 137,84 €	3 448,28 €
20.10.2023	20.11.2023	520 689,56 €	3 448,28 €

20.11.2023	20.12.2023	517 241,28 €	3 448,28 €
20.12.2023	22.01.2024	513 793,00 €	3 448,28 €
22.01.2024	20.02.2024	510 344,72 €	3 448,28 €
20.02.2024	20.03.2024	506 896,44 €	3 448,28 €
20.03.2024	22.04.2024	503 448,16 €	3 448,28 €
22.04.2024	20.05.2024	499 999,88 €	3 448,28 €
20.05.2024	20.06.2024	496 551,60 €	3 448,28 €
20.06.2024	22.07.2024	493 103,32 €	3 448,28 €
22.07.2024	20.08.2024	489 655,04 €	3 448,28 €
20.08.2024	20.09.2024	486 206,76 €	3 448,28 €
20.09.2024	21.10.2024	482 758,48 €	3 448,28 €
21.10.2024	20.11.2024	479 310,20 €	3 448,28 €
20.11.2024	20.12.2024	475 861,92 €	3 448,28 €
20.12.2024	20.01.2025	472 413,64 €	3 448,28 €
20.01.2025	20.02.2025	468 965,36 €	3 448,28 €
20.02.2025	20.03.2025	465 517,08 €	3 448,28 €
20.03.2025	22.04.2025	462 068,80 €	3 448,28 €
22.04.2025	20.05.2025	458 620,52 €	3 448,28 €
20.05.2025	20.06.2025	455 172,24 €	3 448,28 €
20.06.2025	21.07.2025	451 723,96 €	3 448,28 €
21.07.2025	20.08.2025	448 275,68 €	3 448,28 €
20.08.2025	22.09.2025	444 827,40 €	3 448,28 €
22.09.2025	20.10.2025	441 379,12 €	3 448,28 €